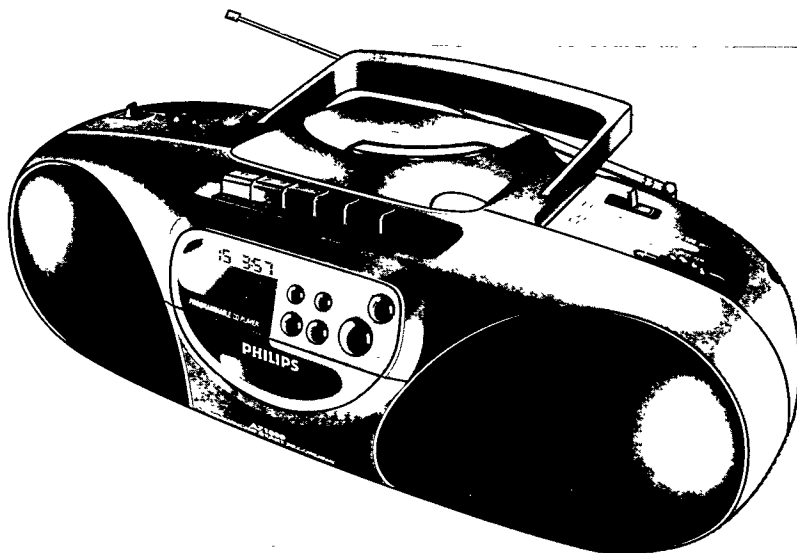


PHILIPS

AZ 1000 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

ADVARSEL

Typeskilt finnes på apparatens underside

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

(NL) Nederland

(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 1000 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 05/06/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 13

Français

Español 22

Español

Deutsch 31

Deutsch

Nederlands 40

Nederlands

Italiano 49

Italiano

Português 58

Português

Dansk 67

Dansk

Svenska 76

Svenska

Suomi 85

Suomi

Ἑλληνικά 94

Ἑλληνικά

OBEN- und VORDERSEITE

- ① **Signalquellen-Wahlschalter** – POWER ON/OFF-Schalter und Wahl der Tonsignalquelle: CD - TAPE - RADIO
- ② **POWER-Anzeige** - leuchtet, wenn eine Funktion in Betrieb ist
- ③ **VOLUME** – Lautstärkeregelung
- ④ **DBB (Dynamic Bass Boost)** – Erhöhung des Tiefenpegels
- ⑤ **Anzeige FM STEREO** – leuchtet bei FM-Stereo-Empfang
- ⑥ **Band-Wähler** – Wahl des Wellenbandes (LM-MW-FM)
- ⑦ **TUNING** – Einstellen von Radiosendern
- ⑧ **Tasten am Kassettengerät**
PAUSE II – Unterbrechen der Aufnahme oder Wiedergabe
STOP•OPEN ■▲ – Beenden der Wiedergabe und Öffnen des Kassettenthalters
SEARCH ◀◀ – Vorspulen des Bandes
SEARCH ▶▶ – Zurückspulen des Bandes
PLAY ◀ – Wiedergabe
RECORD ● – Aufnahme

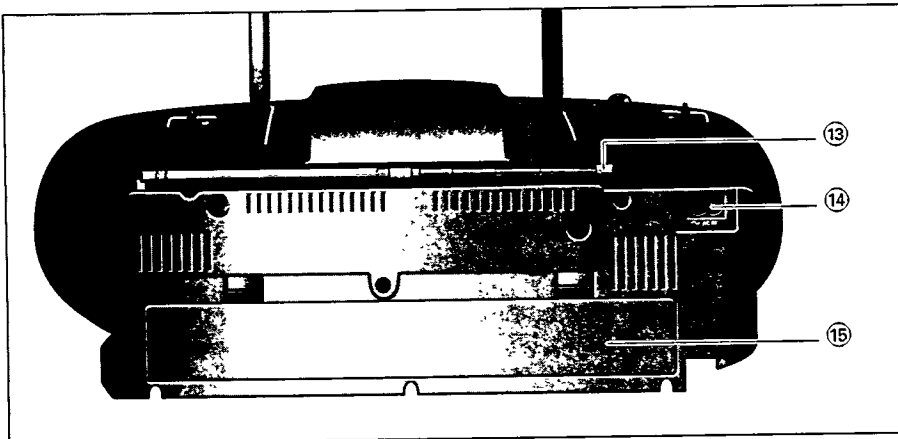
- ⑨ **Tasten am CD-Player**
OPEN – Öffnen des CD-Fachs
PLAY•PAUSE ▶II – Beginnen oder Unterbrechen der CD-Wiedergabe
STOP ■ – Beenden der Wiedergabe
SEARCH ◀◀ ▶▶ – Überspringen oder Suchen einer Passage oder eines Titels
REPEAT – Anwählen des Wiederholbetriebs für einen Titel oder die gesamte CD/das Programm
PROGRAM – Programmieren von Titelnummern und Kontrollieren des Programms
- ⑩ **CD-Display** – Anzeige der CD-Funktionen

SEITENWAND

- ⑪ **↕** – 3,5-mm-Kopfhörerbuchse
- ⑫ **FM MODE/OSC-Wahlschalter** – Wählen von UKW-Empfang (FM) in Stereo oder Mono; OSC-Schalter (Beat Cut) zum Unterdrücken möglicher Pfeifgeräusche bei MW-(AM)-Aufnahmen

RÜCKWAND

- ⑬ **Teleskopantenne** – Verbesserung des Radio-Empfangs
- ⑭ **MAINS** – für das Netzanschlußkabel
- ⑮ **Tür des Batteriefachs** – Öffnen des Batteriefachs



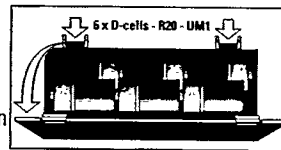
STROMVERSORGUNG

BATTERIEN

Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, sollten Sie die Anlage über das Netz speisen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Anlage und der Steckdose, bevor Sie Batterien einlegen.

Batterien (wahlweise)

1. Das Batteriefach öffnen, und sechs Batterien (Typ R20, UM1 oder D-Zellen) wie dargestellt einlegen.
 2. Das Batteriefach schließen. Achten Sie darauf, daß die Batterien ordnungsgemäß und fest eingelegt sind.
 3. Verbrauchte Batterien auswechseln. Werden die Batterien über einen längeren Zeitraum nicht benötigt, die Batterien herausnehmen.
- Werden die Batterien nicht ordnungsgemäß verwendet, können sie auslaufen. Das Batteriefach korrodiert, oder die Batterien zerspringen. Deshalb:
 - Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (z. B. Alkali- und Zinkkarbonatbatterien).
 - Wechseln Sie stets alle sechs Batterien gleichzeitig aus.
 - Werden die Batterien über einen längeren Zeitraum nicht benötigt, die Batterien herausnehmen.

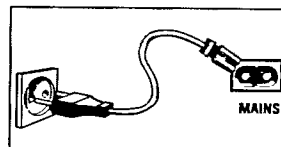


Deutsch

Anmerkung: Die Batteriespeisung ist abgeschaltet, wenn die Anlage an das Netz angeschlossen ist.

NETZANSCHLUß

1. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (auf der Unterseite des Gerätes) angegebene Spannung mit der lokalen Spannung übereinstimmt. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Kundendienst.
 2. Ist Ihr Gerät mit einem Spannungswähler ausgerüstet, den Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung einstellen.
 3. Das Netzkabel in die MAINS-Buchse ~ der Anlage und in die Wandsteckdose stecken.
 - Die Anlage ist nun betriebsbereit.
 4. Soll die Netzspeisung komplett abgeschaltet werden, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Netzstecker herausziehen, wenn auf Batteriespeisung umgeschaltet wird. Den Netzstecker auch bei starkem Gewitter herausziehen.



Modell- und Herstellungsnummer befinden sich auf der Unterseite des Gerätes. Das Erzeugnis entspricht den Funkentstörungsanforderungen der Europäischen Gemeinschaft.

Umweltschutz

Auf überflüssiges Verpackungsmaterial wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, die Verpackung problemlos in drei Materialsorten trennbar zu machen: Pappe (Karton), Schaumpolystyrol (Füllmaterial) und Polyethylen (Säcke, Schutzfolie).

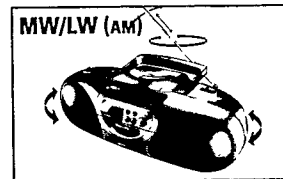
Ihr Gerät besteht aus recyclingfähigem Material. Lassen Sie es von einer Spezialfirma auseinandernehmen. Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und alten Geräten.

ALLGEMEINES

1. Die Anlage mit dem Gerätewähler einschalten.
 - Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
2. Mit den Reglern VOLUME und DBB den Ton regeln.
3. Die Anlage abschalten, indem der Gerätewähler auf TAPE/POWER OFF geschaltet wird. Es dürfen keine Kassettentasten gedrückt sein.
 - Die POWER-Anzeige erlischt.

**RADIO**

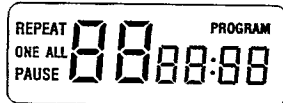
1. Den Gerätewähler auf RADIO stellen.
 - Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
2. Mit den Reglern VOLUME und DBB den Ton regeln.
3. Mit dem BAND-Schalter das Wellenband wählen.
4. Mit dem TUNING-Knopf einen Radiosender einstellen.
 - Bei FM-Sendern die Teleskopantenne ausziehen. Zur Verbesserung des FM-Empfangs die Antenne neigen und drehen. Ist das FM-Signal zu stark (sehr nah an einem Sender), die Antenne verkürzen.
 - Für MW/LW (AM)-Sender ist die Anlage mit einer eingebauten Antenne ausgestattet, so daß die Teleskopantenne nicht benötigt wird. Die Antenne durch Drehen der gesamten Anlage ausrichten.
 - Die Anzeige FM STEREO leuchtet bei Empfang eines FM-Stereosenders in Stereo.
 - Störgeräusche aufgrund eines schwachen UKW-Stereo-Signals können unterdrückt werden, indem der Schalter FM MODE auf MONO gestellt wird. Die Anzeige FM STEREO erlischt und die UKW-Programme werden in Mono wiedergegeben.
5. Zum Abschalten des Gerätes den Gerätewähler auf TAPE/POWER OFF schalten. Die Tasten des Kassettengerätes befinden sich in Grundstellung.
 - Die POWER-Anzeige erlischt.



CD SPIELER

ANGABEN AUF DEM CD-DISPLAY

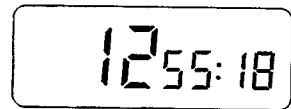
- **Gesamtzahl der Titel und Spieldauer:** in Stopp-Stellung oder wenn ein CD-Programm gelöscht wird.
- **Aktuelle Titelnummer und abgelaufene Spieldauer:** während der CD-Wiedergabe.
- **PAUSE** und aktuelle Titelnummer: im PAUSE-Betrieb.
- **REPEAT**-Betriebsarten: die entsprechende Betriebsart ist aktiviert.
- **PROGRAM:** die Programm-Funktion ist aktiviert.
- **P** und 1-20: Der Programmplatz - von 1 bis 20 - des gewählten Titels während der CD-Programmierung.
- Keine Anzeige: Fehler beim CD-Betrieb oder an der CD (siehe Fehlersuche)



ABSPIELEN EINER CD

Deutsch

1. Den Gerätewähler auf CD stellen.
 - Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
 2. Die Taste OPEN drücken, um das CD-Fach zu öffnen.
 3. Eine AUDIO-CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen.
 4. Die CD-Lade schließen, indem die Tür nach unten gedrückt wird.
 - Der CD-Spieler tastet den Inhalt der CD ab; anschließend werden die Gesamtzahl der Titel und die Spieldauer angezeigt.
 5. Beginnen der Aufnahme durch Drücken von PLAY•PAUSE ►||.
 6. Mit den Reglern VOLUME und DBB den Ton regeln.
 7. Durch Drücken von PLAY•PAUSE ►|| wird die Wiedergabe unterbrochen. Durch erneutes Drücken von PLAY•PAUSE ►|| wird die Wiedergabe fortgesetzt.
 8. STOP ■ drücken, um die Wiedergabe zu beenden.
 9. Die Anlage abschalten, indem der Gerätewähler auf TAPE/POWER OFF geschaltet wird.
 - Die POWER-Anzeige erlischt.
- Anmerkung:** Die Wiedergabe einer CD wird auch beendet, wenn:
- die CD am Ende ist;
 - die CD-Lade geöffnet wird;
 - der Gerätewähler auf TUNER oder TAPE/POWER OFF gestellt wird.



SEARCH ◀◀ oder ▶▶

Wählen eines anderen Titels während der Wiedergabe

- Durch einmaliges Drücken von SEARCH ▶▶ können Sie zum nächsten Titel springen. Wollen Sie mehrere Titel überspringen, drücken Sie SEARCH ▶▶ so oft, bis in der Anzeige die gewünschte Titelnummer erscheint.
- Soll der laufende Titel nochmal von vorn gespielt werden, einmal ◀◀ SEARCH drücken. Soll einer der vorherigen Titel wiederholt werden, drücken Sie ◀◀ SEARCH so oft, bis in der Anzeige die gewünschte Titelnummer erscheint.



Beginnen mit einem bestimmten Titel

1. In Stop-Stellung können Sie den gewünschten Titel auch mit der Taste ◀◀ SEARCH oder SEARCH ▶▶ wählen.
2. PLAY•PAUSE ►|| drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Suchen einer Passage innerhalb eines Titels

Sie können innerhalb eines Titels eine bestimmte Passage suchen. Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit gespielt. Der Ton ist jedoch noch erkennbar.

1. Während der Wiedergabe die Taste SEARCH ◀◀ oder ▶▶ gedrückt halten.
Die Taste loslassen, sobald Sie die gewünschte Passage erkennen.
– Die CD wird normal weitergespielt.

REPEAT

Mit der REPEAT-Taste können zwei verschiedene Betriebsarten gewählt werden. Die Betriebsarten können während der Wiedergabe gewählt und geändert werden.

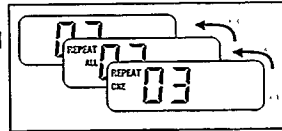
1. Die Taste REPEAT drücken, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.

REPEAT ONE - Kontinuierliche Wiedergabe des aktuellen Titels.

REPEAT ALL - Wiederholung der gesamten CD.

- Während der Wiedergabe können Titel mit den Tasten SEARCH ◀◀ und ▶▶ übersprungen werden.
- Die REPEAT-Betriebsart kann außerdem mit PROGRAM kombiniert werden.

2. Zum Verlassen der REPEAT-Betriebsart die Taste REPEAT wiederholt drücken, bis die verschiedenen REPEAT-Betriebsarten nicht mehr auf dem Display angezeigt werden. Sie können auch die Taste STOP ■ drücken, um die Wiedergabe zu beenden



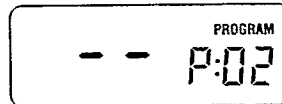
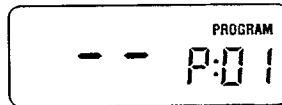
Deutsch

PROGRAMMIEREN VON TITELNUMMERN

Es können bis zu 20 Titel in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden. Jeder Titel kann mehrfach gespeichert werden.

Programmieren von Titelnummern

1. In der Stopp-Stellung die Taste PROGRAM drücken.
– Auf dem Display erscheint –P:01 mit PROGRAM.
2. Den gewünschten Titel wählen: Die Tasten SEARCH ◀◀ und ▶▶ drücken, bis die gewünschte Titelnummer auf dem Display angezeigt wird.
3. Die Taste PROGRAM einmal drücken, um den gewünschten Titel zu speichern.
– Auf dem Display erscheint die nächste Programm-Titelnummer, z.B. – P:02 mit PROGRAM.
4. Auf diese Weise alle gewünschten Titel der CD anwählen und speichern.
– Wenn alle 20 Speicherplätze belegt sind, kehrt die Display-Angabe zu P:01 mit PROGRAM zurück und links wird die erste programmierte Titelnummer angezeigt. Wenn nun ein weiterer Titel eingegeben wird, wird die angezeigte Titelnummer überschrieben.



Kontrollieren eines Programms

1. Zum Kontrollieren des eingegebenen Programms die Taste PROGRAM wiederholt drücken.
– Auf dem Display werden die gewählten Titelnummern in der vorgegebenen Reihenfolge angezeigt.
2. Die Taste PLAY • PAUSE ▶|| drücken, um die Wiedergabe des Programms zu starten.

Löschen eines Programms

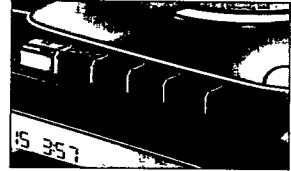
Ein Programm kann gelöscht werden durch:

- Öffnen des CD-Fachs;
- Umschalten des Wahlschalters auf TUNER oder TAPE/POWER OFF;
- zweimaliges Drücken der Taste STOP ■.

KASSETTENRECORDER

ABSPIELEN EINER KASSETTE

1. Den Gerätewähler auf TAPE/POWER OFF stellen.
 - Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
2. Durch Drücken von STOP•OPEN ■ ▲ den Kassettenhalter öffnen.
3. Eine bespielte Kasette einlegen.
4. Durch Drücken von PLAY ◀ beginnt die Wiedergabe.
5. Mit den Reglern VOLUME und DBB den Ton regeln.
6. Soll die Wiedergabe kurz unterbrochen werden, PAUSE || drücken. Durch erneutes Drücken wird die Wiedergabe fortgesetzt.
7. Durch Drücken der Taste ◀◀ oder ▶▶ wird das Band schnell zurück bzw. vorwärts gespult.
8. Durch Drücken der Taste STOP•OPEN ■ ▲ wird die Wiedergabe abgebrochen.
 - Ist das Bandende erreicht, gehen die Tasten automatisch in Grundstellung.
9. Zum Abschalten der Anlage den Gerätewähler auf TAPE/POWER OFF schalten (die Tasten des Kassettenrecorders befinden sich in Grundstellung).
 - Die POWER-Anzeige erlischt.



Deutsch

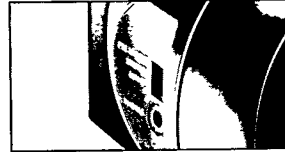
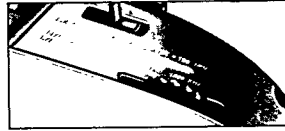
BESPIELEN EINER KASSETTE

Allgemeine Informationen zum Bespielen von Kassetten

- Aufnahmen sind zulässig, wenn Urheber- oder andere Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Das Kassettendeck ist nicht für das Bespielen von Kassetten der folgenden Typen geeignet: CHROME (IEC II) und METAL (IEC IV). Zur Aufnahme sollten Kassetten des Typs NORMAL (IEC I), bei denen die Zapfen nicht herausgebrochen sind, verwendet werden.
- Die Bandspannung prüfen und gegebenenfalls mit einem Stift korrigieren, um ein Verkleben im Deck-Mechanismus zu verhindern.
- Der Aufnahmepegel wird automatisch eingestellt. Durch Verstellen der Regler VOLUME oder TUNE wird die Aufnahme nicht beeinflusst.
- Am Anfang des Bandes läuft das Führungsband an den Tonköpfen vorbei, und es erfolgt sieben Sekunden lang keine Aufnahme.
- Um versehentliches Löschen einer Aufnahme zu verhindern, halten Sie die zu schützende Kassettenseite vor sich und brechen den linken Zapfen heraus. Diese Seite kann nicht mehr bespielt werden.

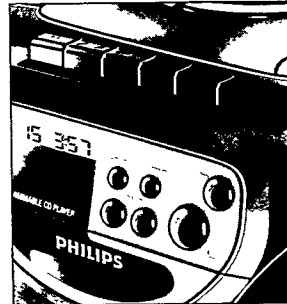
AUFNAHMEN VOM RADIO

1. Den Gerätewähler auf RADIO schalten.
 - Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
2. Mit der Taste TUNING den gewünschten Sender einstellen.
3. Durch Drücken von STOP•OPEN ■ ▲ das Kassettenfach öffnen.
4. Eine bespielbare Kassette einlegen.
5. RECORD ● drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.
 - Ein Pfeifgeräusch bei AM-Aufnahmen kann unterdrückt werden, indem der OSC-Schalter in eine der drei Stellungen (1, 2 oder 3) gebracht wird, um einen optimalen Empfang zu erhalten.
6. Soll die Aufnahme kurz unterbrochen werden, PAUSE II drücken. Durch erneutes Drücken von PAUSE II wird die Aufnahme fortgesetzt.
7. Mit STOP•OPEN ■ ▲ die Aufnahme abbrechen.



CD SYNCRO - AUFNAHMEN VOM CD-SPIELER

1. Den Gerätewähler auf CD stellen.
 - Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
2. Eine CD einlegen und ggf. Titel programmieren.
3. Durch Drücken von STOP•OPEN ■ ▲ das Kassettenfach öffnen.
4. Eine bespielbare Kassette einlegen.
5. Durch Drücken der Taste RECORD ● wird mit der Aufnahme begonnen.
 - Die Wiedergabe der programmierten Titelfolge beginnt automatisch am Anfang derselben. Es ist nicht erforderlich, den CD-Spieler gesondert einzuschalten.
6. Soll die Aufnahme kurz unterbrochen werden, PAUSE II drücken. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Aufnahme fortgesetzt.
7. Durch Drücken der Taste STOP•OPEN ■ ▲ die Aufnahme beenden.



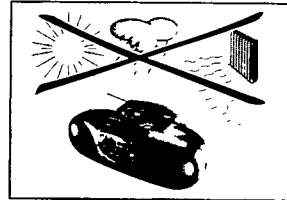
Deutsch

Wahl und Aufnahme einer bestimmten Passage innerhalb eines Titels

1. Durch Drücken der Taste SEARCH ◀◀ oder ▶▶ eine Passage suchen.
2. Den CD-Spieler an der gewünschten Passage in die Stellung PAUSE II bringen.
 - Wenn Sie RECORD ● drücken, beginnt die Aufnahme genau an dieser Stelle.

VORKEHRUNGEN & ALLGEMEINE PFLEGE

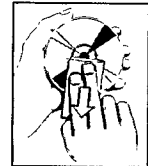
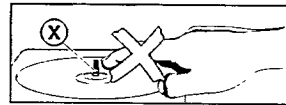
- Die Anlage auf eine harte, ebene Fläche stellen, damit sie nicht umkippen kann.
- Die Anlage, CDs, Batterien und Kassetten vor Feuchtigkeit, Regen, Sand und direkter Sonneneinstrahlung schützen und nicht an anderen Orten, an denen es zu hohen Temperaturen kommen kann (z. B. in der Nähe von Heizungen oder in einem in der Sonne geparkten Auto), aufbewahren.
- Die Anlage nicht abdecken. Der Verstärker erzeugt Wärme, die frei entweichen können muß. Aus diesem Grund dafür sorgen, daß um die Anlage genügend Lüftungsmöglichkeit besteht. Es ist ein Mindestabstand von 15 cm erforderlich.
- Die mechanischen Teile des CD-Spielers und Kassettendecks enthalten selbstschmierende Lager und brauchen nicht geölt oder geschmiert zu werden.
- Zum Reinigen des Gehäuses reicht ein leicht mit Wasser befeuchtetes Waschlleder aus. Keine alkohol-, spiritus- oder ammoniakhaltigen Reinigungsmittel oder Schleifmittel verwenden. Sie können das Gehäuse beschädigen.



Deutsch

PFLEGE DES CD-SPIELERS

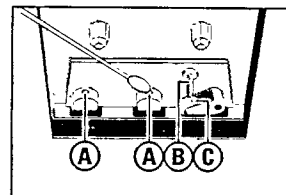
- Auf keinen Fall die Linse des CD-Players berühren.
- Wird der CD-Spieler vom Kalten ins Warme gebracht, kann die Linse beschlagen. In diesem Fall geht der CD-Player nicht an. Der CD-Player braucht einige Zeit, um sich an den Temperaturunterschied zu gewöhnen.
- Zum Herausnehmen der CD aus der Schachtel auf den Zapfenring in der Mitte drücken und die CD hochheben. Die CD stets am Rand halten und nach Gebrauch stets wieder in die Schachtel legen, um sie vor Zerkratzen und Staub zu schützen.
- Zum Reinigen die CD mit einem weichen, flusenfreien Tuch gerade von der Mitte zum Rand hin abwischen. Keine Reinigungsmittel verwenden. Sie könnten die CD beschädigen.
- Nicht auf eine CD schreiben. Keine Aufkleber auf die CD kleben.



PFLEGE DES RECORDERS

Um eine gute Aufnahme- und Wiedergabequalität sicherzustellen, die Teile (A), (B) und (C) nach jeweils 50 Betriebsstunden oder durchschnittlich einmal im Monat reinigen. Verwenden Sie ein leicht mit Alkohol oder einer speziellen Tonkopfreinigungsflüssigkeit getränktes Baumwolltuch.

1. Durch Drücken von STOP•OPEN ■ ▲ den Kassettenthaler öffnen.
 2. PLAY ◀ drücken, und die Gummiandruckrolle (C) reinigen.
 3. Anschließend PAUSE II drücken, und die Bandantriebsrolle (B) und die Tonköpfe (A) reinigen.
 4. Nach der Reinigung STOP•OPEN ■ ▲ drücken.
- Die Tonköpfe (A) können auch gereinigt werden, indem einmal eine Reinigungskassette durchläuft.



Tritt ein Fehler auf, prüfen Sie zunächst die nachfolgenden Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Läßt sich das Problem dennoch nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine Service-Einrichtung.

ACHTUNG: Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, da sonst der Garantieanspruch erlischt.

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | BEHEBUNG |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät reagiert nicht auf Tastenbetätigung | – Elektrostatische Entladung. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät abschalten, den Netzstecker herausziehen und nach einigen Sekunden wieder einstecken. |
| Display funktioniert nicht richtig | – Elektrostatische Entladung | <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät abschalten, den Netzstecker herausziehen und nach einigen Sekunden wieder einstecken. |
| Kein Ton | <ul style="list-style-type: none"> – Die Lautstärke (VOLUME) ist nicht eingestellt. – Kopfhörer sind angeschlossen. – Die Batterien sind verbraucht. – Die Batterien sind nicht richtig eingelegt. – Das Netzkabel ist nicht fest angeschlossen. | <ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke einstellen. • Die Kopfhörer herausziehen. • Neue Batterien einlegen. • Die Batterien richtig einlegen. • Das Netzkabel ordnungsgemäß anschließen. |
| Schlechte Wiedergabe | – Die Batterien sind verbraucht. | <ul style="list-style-type: none"> • Neue Batterien einlegen. |
| Starkes Brummen oder Rauschen bei Radio | – Die Anlage steht zu nah an einem Fernseher, Videorecorder oder Rechner. | <ul style="list-style-type: none"> • Den Abstand vergrößern. |
| Schlechter Rundfunkempfang | – Schwaches Signal. | <ul style="list-style-type: none"> • FM: die ausziehbare Antenne auf besten Empfang ausrichten. • AM (MW/LW): die Anlage drehen. |
| Schlechte Cassettenswiedergabe | – Staub und Schmutz auf Tonköpfen, Bandantriebsrolle oder Andruckrolle. | <ul style="list-style-type: none"> • Tonköpfe usw. reinigen. Siehe 'PFLEGE'. |
| Es kann nicht aufgenommen werden | – Cassettenzapfen sind herausgebrochen. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Loch mit Klebestreifen schließen. |
| Die CD-Wiedergabe funktioniert nicht | <ul style="list-style-type: none"> – Die CD ist stark zerkratzt oder verstaubt. – Es ist keine CD eingelegt. – Die CD ist verkehrt herum eingelegt. – Die Laserlinse ist beschlagen. | <ul style="list-style-type: none"> • CD auswechseln oder reinigen (siehe 'Pflege'). • Eine CD einlegen. • Die CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen. • Warten, bis sich die Linse akklimatisiert hat. |
| Die CD überspringt Titel | <ul style="list-style-type: none"> – Die CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt. – PROGRAM ist eingeschaltet. | <ul style="list-style-type: none"> • Die CD auswechseln oder reinigen. • PROGRAM abschalten. |

.

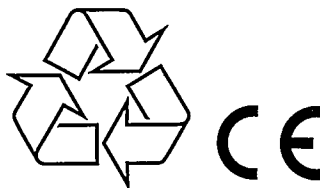
.

.

.

.

AZ 1000 - CD Radio Cassette Recorder



Printed in Hong Kong

CvB / TC text / 9639